



KAHLES

NÁVOD K OBSLUZE

HELIA



VÁŽENÁ ZÁKAZNICE, VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU!

Srdečně Vám blahopřejeme a děkujeme, že jste se rozhodla (rozhodl) pro koupi zaměřovacího dalekohledu KAHLES!

Před jeho prvním použitím si prosím důkladně prostudujte tento návod k použití.

Všechny technické údaje a podrobné rozměry záměrných osnov výrobků KAHLES HELIA naleznete on-line na internetových stránkách www.kahles.at.

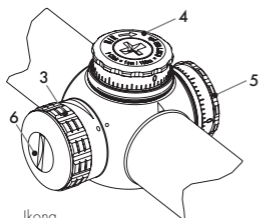
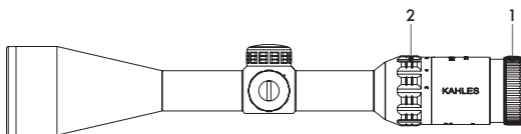
CZ Pokud byste měli k výrobku další dotazy, spojte se prosím s Vaším autorizovaným prodejcem KAHLES, resp. puškařem, nebo se obraťte přímo na náš tým podpory.

Přejeme Vám mnoho potěšení z Vaší nové optiky firmy KAHLES!

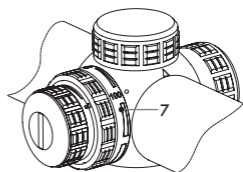
Váš tým firmy KAHLES

1 PŘEHLED OVLÁDACÍCH PRVKŮ A MOŽNOSTI NASTAVENÍ	4
2 MONTÁŽ A POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ	4
3 BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	5
4 DIOPTRICKÁ KOREKCE, ZAOSTŘENÍ A ZVĚTŠENÍ	5
5 NASTAVENÍ VÝŠKOVÉ A STRANOVÉ KOREKCE	6
6 NASTAVENÍ NULOVÉHO BODU	6
7 MECHANICKÉ VYSTŘEDĚNÍ	7
8 POLOHA ZÁMĚRNÉ OSNOVY	8
9 PARALAXA	8
9.1 Manuální nastavení paralaxy HELIA 3,5-18x50i	8
10 OVLÁDÁNÍ OSVĚTLENÍ ZÁMĚRNÉ OSNOVY	9
11 VÝMĚNA BATERIE	11
12 ČIŠTĚNÍ	12
13 ULOŽENÍ	13
14 DALŠÍ INFORMACE	13
15 OSVĚDČENÍ O SHODĚ	13

1 PŘEHLED OVLÁDACÍCH PRVKŮ A MOŽNOSTI NASTAVENÍ



Ikona



- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 – Dioptrická korekce | 4 – Věžička výškové korekce |
| 2 – Stavěcí kroužek zvětšení | 5 – Věžička stranové korekce |
| 3 – Věžička osvětlení/otočný
přepínač osvětlené
záměrné osnovy | 6 – Kryt přihrádky pro baterii |
| | 7 – Korekce paralaxy |

2 MONTÁŽ A POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

Zaměřovací dalekohledy KAHLES jsou konstruovány jako vodotěsné a odolné. Přesto Vám však doporučujeme chránit zaměřovací dalekohled proti vnějším vlivům a rázům. Dbejte především na pečlivé zacházení v oblastech okolo ovládacích prvků korekce, čoček a okuláru.

Aby se zaručila dokonalá souhra mezi zaměřovacím dalekohledem a zbraní a byla zajištěna správná funkce, pověřte montáží Vašeho zaměřovacího dalekohledu odbornou dílnu nebo puškaře.

Před použitím si prosím důkladně prostudujte naše bezpečnostní informace.

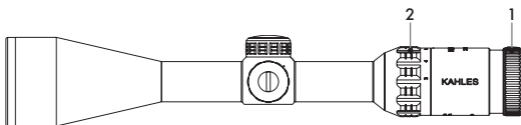
3 BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Bezpodmínečně se vyvarujte přímému pohledu s Vaším zaměřovacím dalekohledem do slunce nebo do jasných světelných zdrojů, aby se vyloučilo zranění očí.
- Chraňte prosím Váš zaměřovací dalekohled v případě nepoužívání před intenzivním slunečním zářením a ukládejte výrobek na suchém místě.
- Dbejte na stanovenou minimální vzdálenost mezi okem a zaměřovacím dalekohledem.
- Opravy smí provádět pouze firma KAHLES, jinak zaniká veškerá záruka.
- Zaměřovací dalekohled musí namontovat profesionální puškař nebo montážní odborník.
- Aby se zabránilo případným poškozením, smí se šrouby používané při montáži zaměřovacího dalekohledu upevnit utahovacím momentem max. 240 Ncm/21,24 libropalců.
- Před prováděním nastavení na Vašem namontovaném zaměřovacím dalekohledu bezpodmínečně zajistěte, aby Vaše zbraň nebyla nabitá.

4 DIOPTRICKÁ KOREKCE, ZAOŠTŘENÍ A ZVĚTŠENÍ

Pomocí integrované dioptrické korekce nastavíte ostrost obrazu pro Vaše oko.

- Otočte pro tento účel stavěcí kroužek dioptrické korekce (1) v rozsahu +/- (doleva/doprava), až uvidíte zcela ostrou záměrnou osnovu v celkovém ostrém zobrazení.
- Otáčením stavěcího kroužku zvětšení (2) změníte zvětšení. Směrem doprava se zvětšení sníží, směrem doleva se zvětšení zvýší.



5 NASTAVENÍ VÝŠKOVÉ A STRANOVÉ KOREKCE

Pro zajištění optimální funkce Vám doporučujeme nechat si provést profesionální montáž zaměřovacího dalekohledu Vaším puškařem, resp. montážním pracovníkem.

Po odborném namontování a předběžném seřízení zaměřovacího dalekohledu puškařem lze provést nastřílení dalekohledu. Při nastřílení Vašeho zaměřovacího dalekohledu můžete otáčením výškových a stranových balistických věžiček stanovit požadovanou polohu bodu zásahu a nástřelnou vzdálenost.

Pro provedení požadovaných nastavení nejdříve odstraňte šroubovací uzávěry balistických věžiček. Tím získáte přístup k chráněným přestavným kroužkům, resp. indexovým kroužkům (indexová stupnice).

Korekce přestavení pro každé kliknutí a směr korekce jsou vyryty na výškových a stranových balistických věžičkách. Po nastavení preferovaného nástřelného bodu můžete následně nastavit dráhy výškového a stranového přestavení na tuto hodnotu, resp. je vynulovat.

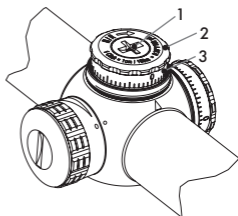


! Pozor – při provádění nastavení balistických věžiček nepoužívejte prosím velkou mechanickou sílu!

6 NASTAVENÍ NULOVÉHO BODU

Jakmile byl zaměřovací dalekohled přizpůsoben zbrani, můžete provést nastavení nulového bodu. Pro tento účel postupujte podle následujících kroků:

1. Přidržte příslušný přestavný kroužek (2) prsty.
2. Použijte minci nebo prázdnou nábojnici a otočte svěrný šroub (1) proti směru chodu hodinových ručiček.



Ikona

3. Uvolněte svěrný šroub jen natolik, až indexový kroužek (3) je otočný volně a bez klikání.
4. Otočte poté indexový kroužek (3) se značkou 0 k indexovému označení na zaměřovacím dalekohledu.
5. Přidržte současně indexový kroužek (3) a přestavný kroužek (2) a opět dotáhněte svěrný šroub ve směru chodu hodinových ručiček. Pro zabránění chyby justáže dbejte pečlivě na to, aby během upevňování nedošlo k žádnému nezamýšlenému otočení (slyšitelné kliknutí).
6. Váš zaměřovací dalekohled je nyní justován na Váš nástřelný bod, resp. „vynulován“.

! Pozor – při provádění nastavení balistických věžiček nepoužívejte prosím velkou mechanickou sílu!

7 MECHANICKÉ VYSTŘEDĚNÍ

Při dodávce je zabudovaná záměrná osnova mechanicky vystředěna (střední poloha). Pokud se chcete vrátit na tovární nastavení, postupujte následujícím způsobem:

1. Otočte výškový a stranový přestavný kroužek v jednom směru, až se dostanete ke konci mechanického přestavení (dorazu).
2. Otáčejte nyní seřizovací kroužek v opačném směru a spočítejte přitom celkový počet kliknutí až ke konci mechanického přestavení (dorazu).
3. Poloviční počet kliknutí odpovídá přesně střední poloze záměrné osnovy.

CZ

4. Opakujte tento postup také u druhé balistické věžičky pro dosažení absolutního vystředění (výškově a stranově).

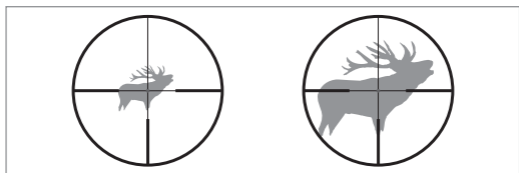
! Pozor – při provádění nastavení balistických věžiček nepoužívejte prosím velkou mechanickou sílu!

8 POLOHA ZÁMĚRNÉ OSNOVY

Záměrná osnova ve 2. rovině obrazu

(rovina zobrazení v okuláru)

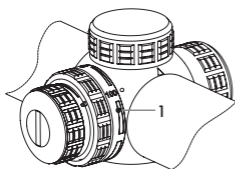
Při změně zvětšení zůstane záměrná osnova stejně velká – změní se sice velikost obrazu, avšak nikoli velikost záměrné osnovy. Dokonce i při velkých zvětšeních je cíl jen málo zakryt.



9 PARALAXA

Váš zaměřovací dalekohled je přizpůsoben pro vzdálenost cíle 100 m bez paralaxy. To znamená, že při vzdálenosti 100 m jsou obraz cílového objektu a obraz záměrné osnovy umístěny přesně v jedné rovině. Při střelbě na vzdálenost menší nebo větší než 100 m dbejte na to, abyste se dívali přes zaměřovací dalekohled pokud možno uprostřed. Tím lze zabránit přemístění bodu zásahu v důsledku chyby paralaxy.

9.1 Manuální nastavení paralaxy



Ikona

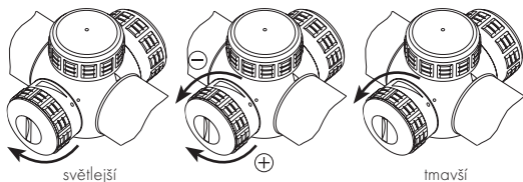
Model HELIA 3,5-18x50i je vybaven manuálním nastavením paralaxy (1). Otáčejte kroužkem paralaxy tak dlouho, dokud nebude mít ostrý obraz. Optimálního nastavení bude dosaženo, pokud se záměrná

osnova a obraz nebudou navzájem pohybovat, když budete měnit polohu oka vůči okuláru. Pro dosažení nejpřesnějšího nastavení, doporučujeme použít maximální zvětšení puškohledu.

10 OVLÁDÁNÍ OSVĚTLENÍ ZÁMĚRNÉ OSNOVY

Mnoho zaměřovacích dalekohledů KAHLES je vybaveno osvětlenou záměrnou osnovou.

Pro použití osvětlení záměrné osnovy otáčejte otočný ovladač osvětlení od nulového bodu ve směru chodu hodinových ručiček až ke stupni, při kterém je záměrná osnova podle okolních světelných podmínek dostatečně osvětlená.



Abyste se co nejvíce zabránili vybíjení baterie, vypněte osvětlení záměrné osnovy vždy, když se nepoužívá.

V případě slabé baterie začne záměrná osnova každých 6 sekund 3x blikat. Zbývající provozní doba činí podle nastavení jasu a okolní teploty pouze ještě asi 2 hodiny.

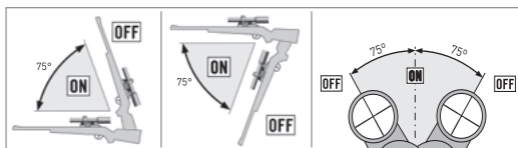
Integrovaná funkce Automaticlight (automatické osvětlení)

Mnoho našich zaměřovacích dalekohledů je vybaveno inteligentním snímačem sklonu. Tento snímač rozpozná, zda zaměřovací dalekohled je nebo není v poloze při střelbě. Funkce Automaticlight (automatické osvětlení) předá tuto informaci bez jakékoli prodlevy osvětlovací jednotce a ovládá automaticky zapínání, resp. vypínání osvětlení záměrné osnovy pro úsporu cenné energie při nepoužívání.

Režim Aktivní

- Zapnutí osvětlení záměrné osnovy pomocí funkce Automaticlight (automatické osvětlení) je v úhlu 0–45° (nahoru/dolů/bočně) vždy aktivní.

Režim Standby (pohotovostní režim)



- Po dvou minutách ve stavu bez pohybu v úhlu 0–45° (nahoru/dolů/bočně) se osvětlení záměrné osnovy vypne a přejde automaticky do režimu „Standby“ (pohotovostní režim).
- V rozsahu úhlu 45–75° (nahoru/dolů) zůstane osvětlení záměrné osnovy 2 minuty aktivní a přejde automaticky do režimu „Standby“ (pohotovostní režim).
- Od úhlu většího než 75° (nahoru/dolů/bočně) se osvětlení záměrné osnovy okamžitě vypne a přejde automaticky do režimu „Standby“ (pohotovostní režim).

Pro opětovnou aktivaci z režimu „Standby“ (pohotovostního režimu) stačí nepatrný pohyb a osvětlení záměrné osnovy se v poloze při střelbě (0–45°) ve zlomku sekundy opět aktivuje s naposled zvolenou intenzitou světla.


Režim Power-Down (vypnutí napájení)

- Po 2 hodinách ve stavu bez pohybu (pohotovostní režim) se osvětlení záměrné osnovy vypne a automaticky přejde do režimu „Power-Down“ (vypnutí napájení).
- Pokud se po dobu 4 hodin neprovede žádné přestavení otočného ovladače osvětlení, vypne se osvětlení záměrné osnovy a automaticky přejde do režimu „Power-Down“ (vypnutí napájení).

Vypnutím a opětovným zapnutím osvětlení záměrné osnovy pomocí otočného ovladače osvětlení se funkce Power-Down (vypnutí napájení) deaktivuje a osvětlení záměrné osnovy se opět aktivuje.

Deaktivace

Pro deaktivaci funkce Automaticlight (automatické osvětlení) postupujte následujícím způsobem:

1. Vypněte osvětlení záměrné osnovy.
2. Podržte zaměřovací dalekohled ve vodorovné poloze.
3. Otočte zaměřovací dalekohled o 180°. 
4. Otočte otočný ovladač osvětlení jednou až na doraz a znovu zpět. Funkce Automaticlight (automatické osvětlení) byla deaktivována. Všechny ostatní funkce osvětlení záměrné osnovy zůstanou však zachovány (zapnutí/vypnutí a intenzita světla +/-).

Opětovná aktivace

Pro opětovnou aktivaci funkce Automaticlight (automatické osvětlení) opakujte celý postup deaktivace.

11 VÝMĚNA BATERIE

Baterie je ve stavu při dodání vložena do víčka nastavení osvětlení. U některých modelů firmy KAHLES je v ochranné krytce stranového přestavení přiložena náhradní baterie. Při výměně baterie postupujte následujícím způsobem:

1. Vypněte osvětlení záměrné osnovy.
2. Odšroubujte víčko baterie pomocí mince proti směru chodu hodinových ručiček.
3. Vyjměte starou baterii.
4. Při vkládání nové baterie bezpodmínečně dbejte na to, aby strana označená „+“ směřovala nahoru (při pohledu shora).
5. Vložte víčko baterie a následně je otočte ve směru chodu hodinových ručiček.



Pozor!

Používejte výhradně baterie typu CR 2032.

CZ

Likvidace staré baterie

Baterie se nesmí likvidovat do domovního odpadu, ale jste ze zákona povinni předat staré baterie k likvidaci. Po použití můžete baterie bezplatně vrátit v bezprostředním blízkém okolí (např. v obchodě nebo do komunálního sběrného střediska). Baterie jsou označeny přeškrtnutou nádobou na odpad a také chemickým symbolem škodlivé látky, a sice „Cd“ pro kadmium, „Hg“ pro rtuť a „Pb“ pro olovo. Pomozte prosím chránit naši přírodu a životní prostředí před zatíženími škodlivými pro životní prostředí.



12 ČIŠTĚNÍ

Všechny prvky a povrchy jsme vyvinuli tak, aby jejich ošetřování bylo jednoduché a snadné.

Čištění čoček

Díky speciálnímu povlaku vnějších ploch KAHLES se čištění čoček objektivu a okuláru výrazně usnadní. Pro zajištění trvalé optické kvality čoček vždy udržujte skleněné povrchy bez nečistot, oleje a tuků. Při čištění nejdříve odstraňte hrubší částice pomocí štětce na optiku. Pro následné důkladné vyčištění Vám doporučujeme použít výhradně dodávanou čisticí tkaninu KAHLES*.

Čištění kovů

Pro čištění kovových dílů a pláště Vám doporučujeme použít měkkou čistou čisticí tkaninu nebo prostředky (spreje, oleje atd.), které jsou určeny výhradně pro tento účel. Aby se zabránilo korozi, je třeba všechny kovové díly vždy udržovat v čistotě a lehce naolejovat.

* Dodávaná čisticí tkanina KAHLES se má používat výhradně k čištění citlivých čoček a okuláru. Udržujte prosím tkaninu z mikrovláken vždy v čistotě, neboť částice nečistot mohou poškodit povrch čoček. V případě znečištění lze čisticí tkaninu vyprat ve vlažné mýdlové vodě a následně nechat uschnout na vzduchu. Pro čištění skleněných ploch použijte prosím výhradně naši čisticí tkaninu KAHLES nebo speciální čisticí tkaniny na optiku.

13 ULOŽENÍ

Doporučujeme Vám ukládat Váš zaměřovací dalekohled na suchém a tmném místě. Pokud by byl zaměřovací dalekohled mokrá nebo vlhký, musí se před uložením osušit.

14 DALŠÍ INFORMACE

Další informace a technické údaje naleznete na internetových stránkách www.kahles.at.

15 OSVĚDČENÍ O SHODĚ

Přístroje jsou ve shodě se
EU-směrnicemi 2011/65/EU, 2012/19/EU
a 2014/30/EU.





Navštivte nás na naší domovské stránce.

Všechny údaje jsou typické hodnoty. Změny provedení, dodávky a také tiskové chyby jsou vyhrazeny.

KAHLES Gesellschaft m.b.H.

Danfoss-Straße 5 | 2353 Guntramsdorf, Austria

T +43 2236 520 20 0 | E info@kahles.at | kahles.at